

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 13 (1895)  
**Heft:** 29

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements.**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmäßig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erschieht das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

**Inhalt — Sommaire.**

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

**Amtlicher Teil. — Partie officielle.**

**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.**

**Northern Assurance Company.**

Unter Aufhebung früherer Publikationen verzeigen wir Rechtsdomizil für den Kanton Bern bei Herrn **Herm. Hodler**, Fürsprech, in Biel und Bern.

**Northern Assurance Company.**

(D. 13) Direktion für die Schweiz.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1895. 30. Januar. Die Firma **Joh. Krayser** in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 256 vom 29. November 1894, pag. 1049) verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Technische Artikel, Patent-Erwirkung und Verwertung.

30. Januar. Die bisher unter der Firma **Gubler & Co** in Wyla (S. H. A. B. Nr. 171 vom 27. November 1890, pag. 829) bestandene Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst.

Joh. Jakob Gubler und Anna Barbara Gubler, die bisherige Kollektivgesellschaftlerin, beide von und in Wyla, haben unter der unveränderten Firma **Gubler & Co** in Wyla eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 24. Januar 1895 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Joh. Jakob Gubler und Kommanditärin ist Anna Barbara Gubler mit dem Betrage von zweitausend Franken. Fabrikation und Handel von Korbwaren. In der Brängau. Die Firma erteilt Prokura an Robert Gubler, Sohn, von und in Wyla.

30. Januar. Die Firma **Walther Zutt** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 9 vom 20. Januar 1885, pag. 49) teilt mit, dass sie ihr Domizil und das Geschäftslokal nach Zürich II, Bleicherweg 28, verlegt hat, woselbst auch der Inhaber wohnt.

30. Januar. Die Firma **J. C. Brugger** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 213 vom 5. Oktober 1893, pag. 867) ist erloschen.

Joh. Conrad Brugger-Leumann von Klarsreute-Birwinken und Hans Leumann von Mattweil-Birwinken (Thurgau), in Zürich IV, haben unter der Firma **J. C. Brugger & Co** in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1895 ihren Anfang nehmen wird und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. C. Brugger» übernimmt. Agentur und Kommission in Eisen, Metallen und technischen Artikeln. Hafnerstrasse 17.

30. Januar. Die Firma **Rud. Bär** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 135 vom 6. Dezember 1883, pag. 977) hat ihren Sitz und das Geschäftslokal nunmehr in Zürich I, Löwenstrasse 38 und Gerbergasse 8.

30. Januar. Die Firma **J. Brunner & Sohn** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 137 vom 23. September 1890, pag. 689) ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **C. Brunner, Sohn** in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Carl Brunner von Zürich, in Zürich I, der bisherige Mitgesellschafter. Herren- und Damenkleiderstoffe. In Gassen 14 und 16.

31. Januar. Hermann Meybohm und Carl Meybohm, beide von Zürich, in Zürich V, haben unter der Firma **Meybohm & Cie.** in Zürich V eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1894 ihren Anfang nahm. Baugeschäft. Englischviertelstrasse 9.

31. Januar. Die Firma **Carl Zur Eich** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 135 vom 20. September 1890, pag. 681) verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich I, Rennweg 20. Der Inhaber wohnt in Zürich IV.

31. Januar. Inhaber der Firma **Gustav Rosenbusch** in Zürich I ist Gustav Rosenbusch von Weingarten (Baden), in Zürich I. Handel und Fabrikation in gesponnenen Rossbaaren. Löwenstrasse 5.

31. Januar. Die Firma **C. Grimm** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 9 vom 13. Januar 1894, pag. 36) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. Januar. Die Firma **Paul Kehl** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 6 vom 10. Januar 1891, pag. 21) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal nach Zürich II, Lavaterstrasse 41, verlegt. Der Firmainhaber wohnt ebenfalls in Zürich II.

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

1895. 30. Januar. Unter der Firma **Philatelisten-Klub Einsiedeln** besteht in Einsiedeln ein Verein, welcher die Vereinigung der dortigen Sammler, Tauschverbindungen unter den Mitgliedern und nach auswärts, die Anlage einer Vereinspostmarkensammlung und Unterhaltung in geselligen Zusammenkünften bezweckt. Die Statuten datieren vom 1. Januar 1892. Mitglied kann jede unbescholtene Person werden durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung und Bezahlung eines Eintrittsgeldes von 2 Fr. Der jährliche Beitrag ist auf Fr. 6 festgesetzt. Auf schriftliche Anzeige hin kann der Austritt jederzeit stattfinden. Der Verein wird geleitet von einem von der Generalversammlung gewählten Vorsitzenden, welcher den Verein nach aussen vertritt und die Führung der Unterschrift hat. Vorsitzender ist Alois Lienert z. Mühle in Einsiedeln. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Schweizer. Briefmarkenzeitung». Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder des Vereins ist ausgeschlossen. Das Vermögen wird für die Anlage einer Vereinsmarkensammlung und andere Vereinszwecke verwendet und fällt bei Auflösung des Vereins der Schulverwaltung von Einsiedeln zu.

**Glarus — Glaris — Glarona**

1895. 31. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hauser, Bähler & Co** in Elm (S. H. A. B. Nr. 161 vom 12. Juli 1893, pag. 656; und Nr. 248 vom 27. November 1893, pag. 1008) sind Jakob Hauser, Andreas Elmer und Pankratius Hefti ausgetreten; infolgedessen ist die Firma erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Hauser, Wyss & Co» in Elm.

31. Januar. Fridolin Hauser, Vater, Fridolin Hauser, Sohn, beide von und in Elm, Leonhard Wyss, Johanns, von und in Engi, Kaspar Bähler, und Oswald Rhyner, Werners, beide von und in Elm, haben unter der Firma **Hauser, Wyss & Co** in Elm eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 28. Januar 1895 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft und zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift ist einzig Fridolin Hauser, Vater, befugt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hauser, Bähler & Co». Natur des Geschäftes: Schieferbaubetrieb.

31. Januar. Die Firma **J. Dinner-Spälti** in Glarus (S. H. A. B. Nr. 47 vom 2. April 1883, pag. 359) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Jenny, Aebli & Co** in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 277 vom 31. Dezember 1892, pag. 1123) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «R. Jenny-Aebli» in Ennenda.

31. Januar. Inhaberin der Firma **R. Jenny-Aebli** in Ennenda ist Regula Jenny-Aebli von und in Ennenda. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jenny, Aebli & Co». Natur des Geschäftes: Kolonial-, Mercerie- und Ellenwarenhandlung.

**Freiburg — Fribourg — Friborgo**

**Bureau de Bulle (district de la Gruyère).**

1895. 29. janvier. Par décision de l'assemblée extra-ordinaire de ses actionnaires du 8 janvier dernier, la liquidation de la société anonyme **Crédit foncier fribourgeois en liquidation**, à Bulle (inscrite au registre du commerce le 17 janvier 1883, dissolution inscrite au même registre le 14 juin 1894 (F. o. s. du c. du 16 juin 1894, n° 145, page 594), sera continuée, dès ce jour, par la Banque populaire de la Gruyère, à Bulle, soit par son directeur Jean Schindler qui seul, dans la suite, signera «Crédit foncier fribourgeois en liquidation, Jean Schindler». Les signatures de Jules Glasson, président, Eugène Glasson, syndic et H. Fischer, caissier-comptable, sont annulées. L'ancienne administration est adjointe à la Banque populaire précitée comme commission de liquidation.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

**Bureau Stadt Solothurn.**

1895. 1. Februar. Die Firma **F. J. Misteli** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 148 vom 16. Oktober 1890, pag. 736) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1895. 30. Januar. Die Firma **Thonwaarenfabrik Allschwil Passavant Iselin** in Basel (S. H. A. B. Nr. 255 vom 28. November 1894, pag. 1046) erteilt Kollektivprokura an Heinrich Knell von Töss (Zürich) und Emil Sommer von Afoltern i. E., beide wohnhaft in Basel.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1895. 30. Januar. Die Firma **Gustav Gmelin** in Chur (S. H. A. B. Nr. 102 vom 10. Juli 1890, pag. 540) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Gmelin & Ender» in Chur.

Gustav Gmelin von Hülhelheim (Grossherzogtum Baden), in Chur, und August Ender von Marbach (St. Gallen), in Chur, haben unter der Firma **Gmelin & Ender** in Chur eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. Januar 1895 begonnen hat. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gustav Gmelin». Natur des Geschäftes: Bau- und Möbelfabrik. Geschäftslokal: Sägenstrasse.

## Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio.

1895. 31 gennaio. La ditta individuale **Gerardo Gilà**, in Maggia (F. u. s. di c. del 6 gennaio 1893, n° 4, pag. 15), è cancellata per cessazione del commercio col 31 dicembre 1894.

Ufficio di Locarno.

30 gennaio. Proprietario della ditta individuale **Vincenzo Danzi** in Locarno, è Vincenzo Danzi fu Calimero, da Prato-Leventina, domiciliato in Locarno. Genere d'affari: Tipografia.

## Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson.

1895. 30 janvier. Le chef de la maison **H<sup>r</sup> Bolens**, à Provence, est Henri-Louis Bolens de Provence, y domicilié. Genre de commerce: Aubergiste.

30 janvier. Le chef de la maison **Louis Bolens**, à Provence, est Georges-Louis Bolens de Provence, y domicilié. Genre de commerce: Boulangerie, épicerie et mercerie.

31 janvier. Le chef de la maison **F. Dyens fils**, à Concise, est François-Louis Dyens de Concise, y domicilié. Genre de commerce: Vins; bois en grume et scié.

31 janvier. A partir du 31 janvier 1895, Charles-Philippe Mermod, à Ste-Croix, cesse de faire partie de la société en nom collectif **Mermod frères**, audit lieu, par suite de retraite volontaire (F. o. s. du c. du 31 mars 1883, n° 46, page 354; du 8 mars 1888, n° 31, page 245 et du 16 février 1893, n° 37, page 151).

Bureau de Morges.

30 janvier. L'assemblée générale du 19 juin 1893 de la **Société de fromagerie de Tolochenaz et Lully**, association dont le siège est à Tolochenaz (F. o. s. du c. du 6 août 1889, n° 134, page 652), a procédé au renouvellement de son comité et a élu président Alexandre Pernet, à Lully; caissier Louis Vez, audit lieu; secrétaire Jules Peroud, à Tolochenaz; membres Auguste Bally, à Lully, et Georges Guyaz, à Tolochenaz. Le président et le secrétaire obligent seuls la société par leur signature collective vis-à-vis des tiers.

Bureau de Vevey.

1<sup>er</sup> février. Le chef de la maison **César Beda**, à Montreux, est César-Albino Beda, fils de feu Dominique Beda, de Auresio (Tessin), domicilié à Montreux. Genre de commerce: Exploitation de la « Grande chapellerie de Montreux ». Magasin: A la Rouvenaz, maison Nicodet.

Bureau d'Yverdon

29 janvier. Joseph Marro, de Planfayon (Fribourg), domicilié à Yverdon, déclare être chef de la maison **Joseph Marro**, à Yverdon, ayant pour objet l'exploitation du « Café du Cert », audit lieu.

29 janvier. Frédéric dit Fritz Williommet de Payerne, domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la maison **F. Williommet**, agent d'affaires, à Yverdon, ayant pour objet: La poursuite pour dettes comme mandataire, la représentation dans les litiges et les faillites, les renseignements commerciaux, et occasionnellement l'achat de titres, le prêt hypothécaire et les assurances. Bureau: 22, Rue du lac.

30 janvier. La raison **G<sup>rd</sup> Girardet**, à Suchy, « Exploitation du café du Jura » (F. o. s. du c. du 2 avril 1891, n° 74, page 305), a cessé d'exister ensuite de décès du titulaire, ensuite qu'elle est radiée.

30 janvier. Charles Zéender de Köniz, domicilié à Montagny, déclare être le chef de la maison **Ch<sup>r</sup> Zéender**, à Montagny. Genre de commerce: Laitier.

31 janvier. Jean-Samuel Agassis de Bavoix, domicilié à Essert-sous-Champvent, déclare être le chef de la maison **J<sup>n</sup> Agassis**, audit Essert-sous-Champvent. Genre de commerce: Epicerie, tabacs et laiterie.

31 janvier. Georgette, née Buchet, veuve d'André Grädel, de Hauteville, domiciliée à Villars-sous-Champvent, déclare être le chef de la maison **Veuve Grädel**, audit Villars-sous-Champvent. Genre de commerce: Laiterie.

31 janvier. La raison **H<sup>r</sup> Chapuis**, fabrique de parapluies, à Yverdon (F. o. s. du c. du 23 février 1883, n° 25, page 187), a cessé d'exister ensuite de décès du titulaire, survenu le 13 janvier 1895, ensuite qu'elle est radiée.

A partir de cette même date, le fils du défunt, Henri-Jean-Chapuis, d'Epalinges, domicilié à Yverdon, a repris la suite des affaires, l'actif et le passif de la maison éteinte. Il déclare en conséquence être le chef de la maison **H<sup>r</sup> Chapuis**, ayant pour enseigne « Au Petit Robinson », à Yverdon. Genre de commerce: Fabrique de parapluies et ombrelles, cannes de promenade, articles de voyage, poussettes. Magasins: 52, Rue du Lac.

31 janvier. Christian Stüby de Rüeggisberg, domicilié à Villars-Epeney, déclare être le chef de la maison **Chr<sup>r</sup> Stüby**, à Villars-Epeney. Genre de commerce: Laitier.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel.

Bureau de Boudry.

1895. 31 janvier. La raison **Auguste Duvoisin**, à Peseux (F. o. s. du c. du 3 janvier 1895, n° 2, page 6), est radiée d'office ensuite de la mise en faillite du titulaire.

Bureau de Neuchâtel.

31 janvier. La raison **J. A. Ducommun**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 26 février 1883, n° 26, page 195), est radiée par suite de renonciation du titulaire.

31 janvier. Le chef de la maison **J. Léopold Veuve**, au Landeron, est Jules-Léopold Veuve de Gernier, domicilié au Landeron. Genre de commerce: Cartonnage et gainerie. Bureaux: Au Landeron.

## Genf — Genève — Ginevra

1895. 30 janvier. La maison **M<sup>et</sup> Gostkowski**, agence de renseignements, à Genève (F. o. s. du c. du 9 mars 1891, n° 51, page 208), a ajouté à son genre d'affaires primitif, l'exploitation d'un commerce de mercerie, ganterie et nouveautés, à l'enseigne « Au Départ ». Locaux actuels: 26, Rue du Mont-Blanc, dans lesquels le titulaire a transféré également son agence de renseignements, ci-devant 6, Rue Petitot.

31 janvier. Le chef de la maison **Borret L.**, à Carouge, commencée en janvier 1892, est Jean-Louis Borret, d'origine française, domicilié à Carouge. Genre d'affaires: Entreprise de charpente et menuiserie. Chantiers: Clos de la Fonderie.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## Marken. — Marques.

## Eintragungen. — Enregistrements.

1<sup>er</sup> février 1895, 8 h. a.

N° 7276.

**Ducommun & Goering**, fabricants,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).



## Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

1<sup>er</sup> février 1895, 10 h. a.

N° 7277.

**Laboratoires Sauter, société anonyme**, fabricants,  
Genève (Suisse).



## Produits pharmaceutiques.

(Transmission de la marque n° 6282, enregistrée au nom de « A. Sauter »).

2 février 1895, 8 h. a.

N° 7278.

**C.-F. Bourquin**, négociant,  
Cormondrèche (Suisse).



## Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

2 février 1895, 8 h. a.

N° 7279.

**Veuve Tho<sup>r</sup> Lees**, fabricante,  
Fleurier (Suisse).

GOLDOID



## Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

## Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionbanken.

## Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff <sup>e</sup>	Totaler Barvorrath Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulation Circul. non couv.	Verf. Barreschaft Encaisse dispon.
<b>1893.</b>				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i> . . . . .	154,056	89,413	64,643	22,466
Maxima . . . . .	172,923	95,843	83,149	29,440
Minima . . . . .	142,905	85,154	49,360	17,673
<b>1894.</b>				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i> . . . . .	158,719	92,492	66,227	23,978
Maxima . . . . .	175,111	99,755	81,048	28,777
Minima . . . . .	147,687	89,314	55,156	19,681
<b>1895.</b>				
1. Quartal — 1 <sup>er</sup> trimestre.				
5. Januar - 5 <i>janvier</i> . . . . .	170,997	95,936	75,061	24,052
12. Januar - 12 <i>janvier</i> . . . . .	166,926	97,329	69,597	25,774
19. Januar - 19 <i>janvier</i> . . . . .	160,148	98,389	61,759	28,596
26. Januar - 26 <i>janvier</i> . . . . .	158,758	98,417	60,386	29,326
2. Februar - 2 <i>février</i> .				
	162,956	97,265	65,691	27,888



### Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 2. Februar 1895. Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 2 février 1895.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrigende Kassabestände		Total	
		Emission	Circulation	Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Billets d'autres banques d'émission suisses		Autres valeurs en caisse		Fr.	Ct.
				Gesetzliche Notendeckung 40 o/o der Zirkulation	Frei verfügbarer Theil	Partie disponible		d'autres banques d'émission suisses			
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . .	12,000,000	11,979,450	4,791,780	2,841,490	25	336,150	81,697	87	8,051,118	12
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . . .	2,000,000	1,990,550	796,220	245,174	30	74,150	15,959	70	1,131,504	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern . . . . .	15,000,000	14,488,750	5,795,500	2,421,334	—	1,069,050	92,494	16	9,378,378	16
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .	2,000,000	1,979,700	791,880	77,399	—	43,600	200,073	61	1,112,952	61
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen . . . . .	13,500,000	13,352,950	5,341,180	1,350,872	20	226,750	4,485	06	6,923,237	26
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	685,450	274,180	51,350	—	9,800	2,651	77	338,011	77
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden . . . . .	1,500,000	1,462,450	584,980	273,103	51	242,700	30,466	95	1,131,250	46
8	Aargauische Bank, Aarau . . . . .	4,000,000	3,954,150	1,581,660	492,268	66	240,600	75,033	42	2,339,617	08
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig . . . . .	1,000,000	984,100	385,640	78,094	04	198,850	37,723	87	700,307	41
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .	2,000,000	1,969,550	787,820	246,746	30	56,800	87,501	04	1,178,867	34
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	989,400	395,760	292,490	90	245,650	48,132	15	982,032	95
12	Graubündner Kantonalbank, Chur . . . . .	3,940,000	3,927,350	1,570,940	587,624	15	142,000	7,756	54	2,308,320	69
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern . . . . .	3,000,000	2,873,200	1,149,280	644,085	—	152,700	4,836	49	1,950,901	49
14	Banque du Commerce, Genève . . . . .	24,000,000	22,253,850	8,901,540	2,670,291	60	1,412,650	117,735	10	18,102,216	70
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau . .	3,000,000	2,977,250	1,190,900	280,136	84	47,450	17,616	85	1,486,103	19
17	Bank in Basel, Basel . . . . .	20,000,000	19,067,300	7,626,920	2,450,160	—	1,181,600	198,369	08	11,457,049	08
18	Bank in Luzern, Luzern . . . . .	4,000,000	3,905,050	1,562,020	226,644	95	198,850	88,707	97	2,071,222	92
19	Banque de Genève, Genève . . . . .	5,000,000	4,579,700	1,881,880	451,570	30	268,650	51,619	50	2,603,719	80
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich . . . . .	23,700,000	20,092,250	8,086,900	8,240,320	06	1,070,000	197,581	81	17,544,801	87
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . .	2,500,000	2,473,150	989,260	166,344	94	100,150	59,594	60	1,315,349	54
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg .	1,000,000	963,750	385,500	107,985	—	196,100	2,609	10	692,144	10
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . . .	10,000,000	9,356,150	3,742,460	1,215,130	98	308,550	124,643	17	5,890,784	15
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf . .	1,500,000	1,490,000	596,000	102,635	—	1,650	11,195	75	711,480	75
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	985,250	394,100	75,305	—	11,800	2,653	04	483,856	04
30	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	6,000,000	5,835,800	2,334,320	177,151	88	567,100	31,739	23	3,110,311	11
31	Banq. commerciale neuchâtoise, Neuchâtel	4,200,000	4,043,950	1,617,580	400,830	95	1,184,200	101,750	52	3,904,361	47
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,454,000	1,459,950	588,980	204,734	66	171,450	27,347	91	977,562	57
33	Glarner Kantonalbank, Glarus . . . . .	1,500,000	1,490,100	596,040	402,530	—	45,800	20,227	05	1,064,597	05
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn . . .	4,000,000	3,955,600	1,582,240	526,504	63	439,200	30,572	70	2,578,517	33
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen . . . . .	1,000,000	981,400	392,560	53,025	—	24,450	3,924	94	478,959	94
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz . . . . .	2,000,000	1,977,650	791,060	168,771	—	29,850	12,901	62	1,002,582	62
37	Credito Ticinese, Locarno . . . . .	1,500,000	1,452,150	592,860	100,395	—	28,400	33,611	30	755,266	30
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg . .	2,500,000	2,469,200	987,680	194,025	—	155,700	9,320	89	1,346,725	89
39	Zuger Kantonalbank, Zug . . . . .	1,000,000	997,100	398,840	116,785	—	20,500	6,461	63	542,586	63
Stand am 26. Januar } 1895		182,524,000	173,453,650	69,381,460	27,888,310	—	10,497,900	1,839,030	39	109,601,700	39
Etat au 26 janvier } 1895		182,484,200	172,729,650	69,091,860	29,325,585	—	13,976,050	1,487,513	47	113,880,958	47
		— 39,800	+ 724,000	+ 289,600	— 1,442,225	—	— 3,478,150	+ 351,516	92	— 4,279,258	08

  

* Noten in Abschritten von	Fr. 1000	Fr. 11,733,000	Ausgewiesene Circulation	Fr. 173,453,650.	Noten in Händen Dritter	Fr. 162,955,750.	Gold - Or . . . . .	Fr. 83,425,920. —
Bert en	500	22,931,500	Circulation accensée	—	Billets en mains de tiers	—	Silber - Argent . . . . .	13,888,850. —
cooperats de	100	97,221,000	Noten in Kassa der Banken	—	Gesetzliche Baarschaft	97,204,770. —	Gesetzliche Baarschaft	—
	50	41,568,150	Billets chez les banques	10,497,900. —	Espece légale en caisse	—	Encaisse métallique . . .	Fr. 97,264,770. —
		Fr. 173,453,650	Noten in Händen Dritter	Fr. 162,955,750. —	Unbedeckte Circulation	Fr. 65,690,980. —		
			Billets en mains de tiers	—	Circulation non couverte	—		
Stand am 26. Januar } 1895			Fr. 158,753,600. —			Fr. 60,336,205. —		Fr. 98,417,395. —
Etat au 26 janvier } 1895								

### Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb. Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 2. Februar 1895. — Du 2 février 1895.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken		Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois		Schweiz. Staatsanleihen und Coupons		
			Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken	Schweizer Wechsel	Ausland-Wechsel		Lombard-Wechsel	
			Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Effets sur la Suisse	Effets sur l'étranger	Avances sur nantissement	Bons de caisse d'États suisses, obligations des États et leurs coupons		
5	Bank in St. Gallen . . . . .	13,500,000	226,750	—	6,550,586. 81	257,661. 90	3,170,760. —	—	10,205,758. 71
14	Banque du Commerce à Genève . . . . .	24,000,000	1,412,650	—	11,952,378. 55	630,000. —	3,918,500. —	—	17,913,528. 55
17	Bank in Basel . . . . .	20,000,000	1,181,600	—	7,578,995. 72	1,510,366. 42	10,791,790. —	—	21,062,752. 14
19	Banque de Genève . . . . .	5,000,000	268,650	—	9,837,279. 40	68,320. 85	1,227,850. 90	497,610. —	11,894,711. 15
31	Banque commerciale neuchâtoise . . . . .	4,200,000	1,184,200	—	5,054,026. 48	34,734. —	443,850. —	—	6,716,810. 48
	Stand am 26. Januar } 1895	66,700,000	4,273,850	—	40,973,266. 96	2,496,038. 17	19,552,750. 90	497,610. —	67,798,561. 03
	Etat au 26 janvier } 1895	66,700,000	5,846,500	—	40,145,488. 95	2,855,687. 92	19,558,422. 20	497,610. —	67,933,709. 07
		—	— 1,072,650	—	+ 827,778. 01	+ 110,395. 25	— 5,671. 30	—	— 140,148. 04

  

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft	Notendeckung	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
		Espèces ayant cours légal	Couverture des billets	Autres créances disponibles à court terme					
5	Bank in St. Gallen . . . . .	6,692,052. 20	10,205,768. 71	1,122,192. 69	18,020,003. 60	13,352,950	1,585,241. 67	24,000. —	14,962,191. 67
14	Banque du Commerce à Genève . . . . .	11,571,831. 60	17,913,528. 55	771,733. 90	30,257,093. 45	22,253,850	5,525,265. 25	—	27,779,115. 25
17	Bank in Basel . . . . .	10,077,080. —	21,062,752. 14	510,707. 33	31,650,539. 47	19,067,300	5,883,097. 40	—	24,950,397. 40
19	Banque de Genève . . . . .	2,288,450. 30	11,894,711. 15	—	14,178,161. 45	4,579,700	1,057,110. 05	—	5,636,810. 05
31	Banque commerciale neuchâtoise . . . . .	2,018,410. 95	6,716,810. 48	13,519. 25	8,748,740. 68	4,043,950	769,302. 97	—	4,813,252. 97
	Stand am 26. Januar } 1895	32,642,825. 05	67,793,561. 03	2,418,152. 57	102,854,539. 65	63,297,750	14,820,017. 34	24,000. —	78,141,767. 34
	Etat au 26 janvier } 1895	33,309,660. 05	67,933,709. 07	2,781,790. 90	104,025,060. 02	63,159,400	14,888,310. 08	24,000. —	78,071,710. 08
		— 666,735. —	— 140,148. 04	— 363,638. 33	— 1,170,521. 37	+ 138,350	— 68,292. 74	—	+ 70,057. 26

† Ohne Fr. 12,622. 02 Schotelmünzen und nicht taxiferte fremde Münzen — † Sans fr. 12,622. 02 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non taxifiées.  
2. Februar 1895. — Offizieller Diskontsatz Schweizerischer Emissionsbanken: 3 %, gültig seit 11. Dezember 1894.  
2 février 1895. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 3 %, valable depuis le 11 décembre 1894.

**Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis**

Aus der Bearbeitung der monatlichen Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika zustellen, ergeben sich für den Monat Januar der Jahre 1894 und 1895 folgende Uebersichten:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consuls des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis du mois de janvier des années 1894 et 1895:

**I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.**

**Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.**

	Januar — Janvier	
	1895	1894
	Fr.	Fr.
Baumwoll. Maschinenstickereien (gewöhnliche Maschine) <sup>2</sup>	1,981,961	997,301
— (Schiffmaschinen) <sup>2</sup>	90,187	39,415
	<b>2,022,148</b>	<b>1,036,716</b>
Vorhänge (tambourierte Tüll-V., Vestibules etc.) <sup>2</sup>	588,986	355,023
Kleider (dresses), Schürzen (aprons), Mouchoirs (handkerchiefs), Bänder (ties) und andere Phantasie (fancy)-Artikel <sup>2</sup>	251,895	128,838
Seidenstickereien <sup>2</sup>	58,237	—
Metallstickereien <sup>2</sup>	—	—
	<b>2,921,266</b>	<b>1,520,572</b>
<b>Stickereien</b>		
Plattstich-Stückware (figured and dotted swisses) <sup>3</sup>	574,170	322,851
Plattstich-Garnituren (loom trimmings) <sup>3</sup>	—	—
Glatte Baumwollgewebe (mousseline, cambric, etc.) <sup>3</sup>	96,779	39,621
Schirmstoffe (parasol covers) <sup>3</sup>	—	7,737
Toggenburgerartikel <sup>3</sup>	—	—
Tüll <sup>3</sup>	129,296	61,899
Seidenbeuteluch <sup>3</sup>	—	29,901
Bänder (ribbons) <sup>3</sup>	3,069	—
Maschinen und Teile davon <sup>3</sup>	19,888	7,210
Kondensierte Milch <sup>3</sup>	—	4,500
Verschiedenes <sup>3</sup>	4,426	900
	<b>3,748,894</b>	<b>1,998,191</b>

**Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.**

(Inkl. Agenturen Aarau und Winterthur. — (Y compris les agences d'Aarau et Winterthur.)

Seidene und halbseidene Stückware <sup>1</sup>	1,284,761	782,145
Seide (Silk, spun) <sup>1</sup>	8,978	—
Sammet und Plüsch <sup>1</sup>	—	1,725
Beuteluch <sup>1</sup>	48,226	41,453
Seidene und baumwollene Bänder <sup>2</sup>	27,385	11,794
Seidene Stickereien <sup>2</sup>	—	530
Baumwoll-Stickereien <sup>2</sup>	1,558	—
Baumwoll-, Woll- und Wirkwaren <sup>2</sup>	242,707	94,186
Strohwaren <sup>4</sup>	704,252	413,742
Öldruckbilder (oil chromos) <sup>9</sup>	—	—
Fleisch-Extrakt <sup>9</sup>	—	—
Aluminium <sup>9</sup>	—	—
Gelatine <sup>9</sup>	856	4,914
Käse <sup>8</sup>	15,883	9,712
Fett (grease) <sup>9</sup>	—	—
Rosshaarartikel <sup>4</sup>	—	—
Metallwaren (Hardware) u. Maschinen <sup>9</sup>	—	986
Wissenschaftliche Instrumente <sup>9</sup>	9,392	2,791
Verschiedenes <sup>9</sup>	—	—
	<b>2,343,998</b>	<b>1,363,978</b>

**Konsularbezirk Horgen. — District consulaire de Horgen.**

(Inkl. Agentur Luzern. — (Y compris l'agence de Lucerne.)

Seidene Stückware <sup>1</sup>	337,370	286,736
Halbseidene Stückware <sup>1</sup>	214,744	243,898
	<b>552,114</b>	<b>530,634</b>
Beuteluch <sup>1</sup>	—	—
Bänder <sup>2</sup>	38,451	—
Sammet und Plüsch <sup>1</sup>	—	—
Strohwaren (Articles en paille) <sup>4</sup>	—	—
Katholische Kultusartikel <sup>9</sup>	13,669	6,265
Kondensierte Milch (Lait condensé) <sup>9</sup>	31,500	53,130
Milchzucker <sup>9</sup>	—	—
Käse (Fromage) <sup>8</sup>	12,356	—
Wein u. Spirituosen (Vin et spiritueux) <sup>9</sup>	769	—
Maschinen (Machines) <sup>9</sup>	—	—
Verschiedenes <sup>9</sup>	5,736	919
	<b>654,595</b>	<b>590,948</b>

**Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.**

(Inkl. Agentur Chaux-de-Fonds. — (Y compris l'agence de Chaux-de-Fonds.)

	Januar — Janvier	
	1895	1894
	Fr.	Fr.
Floreitseide <sup>1</sup>	77,358	51,781
Seidenbänder <sup>2</sup>	979,449	382,566
Seidenabfälle <sup>1</sup>	—	—
Strickwaren <sup>3</sup>	14,307	22,838
Strohwaren <sup>4</sup>	—	—
Anilinfarben <sup>7</sup>	135,504	88,486
Farbstoffe und Chemikalien <sup>9</sup>	93,196	19,068
Weinstein <sup>9</sup>	—	—
Asphalt <sup>9</sup>	9,548	38,190
Absinth <sup>9</sup>	7,001	20,039
Kirschwasser u. dgl. <sup>9</sup>	—	—
Chokolade <sup>9</sup>	11,128	9,782
Käse <sup>8</sup>	—	—
Häute und Felle, gesalzen <sup>9</sup>	14,760	39,640
Tierhaare und Wolle <sup>9</sup>	—	—
Horlogerie et fournitures <sup>5</sup>	303,110	275,248
Musikdosen <sup>9</sup>	—	—
Wissenschaftliche Instrumente <sup>9</sup>	—	—
Verschiedenes <sup>9</sup>	2,339	8,355
	<b>1,677,700</b>	<b>955,993</b>

**Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.**

Käse <sup>8</sup>	211,587	101,272
Kindermehl (Milk food), Milchzucker, kondensierte Milch <sup>9</sup>	—	—
Seidengewebe <sup>1</sup>	29,310	23,249
Unterkleider (Underwear) von Seide, Wolle, Baumwolle <sup>3</sup>	25,578	6,958
Strohwaren <sup>4</sup>	10,400	34,938
Holzschneidereien <sup>9</sup>	—	—
Horlogerie et fournitures <sup>5</sup>	—	—
Verschiedenes <sup>9</sup>	9,222	—
	<b>286,097</b>	<b>166,417</b>

**Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.**

(Inkl. Agentur Vevey. — (Y compris l'agence de Vevey.)

Horlogerie et fournitures <sup>5</sup>	34,517	43,954
Boîtes à musique <sup>9</sup>	23,392	31,107
Produits de lait (Milchprodukte) <sup>9</sup>	—	—
Cuir (Leder) <sup>9</sup>	12,967	—
Quincailleries (Kurzwaren) <sup>9</sup>	22,229	—
Couleurs d'aniline (Anilinfarben) <sup>7</sup>	4,722	—
Divers (Verschiedenes) <sup>9</sup>	1,116	30,225
	<b>98,943</b>	<b>105,286</b>
<b>Genf</b>	<b>98,943</b>	<b>105,286</b>
<b>Bern</b>	<b>286,097</b>	<b>166,417</b>
<b>Basel</b>	<b>1,677,700</b>	<b>955,993</b>
<b>Horgen</b>	<b>654,595</b>	<b>590,948</b>
<b>Zürich</b>	<b>2,343,998</b>	<b>1,363,978</b>
<b>St. Gallen</b>	<b>3,748,894</b>	<b>1,998,191</b>
<b>Total</b>	<b>8,810,227</b>	<b>5,180,813</b>

**II. Zusammenzug nach Kategorien. — Récapitulation par catégories.**

Seidene und halbseidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce	1,886,875	1,312,779
Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun)	8,978	—
Floreitseide — Bourre de soie	77,358	51,781
„Seidengewebe“ (s. Bern) — „Tissus de soie“ (voir Berne)	29,310	23,249
Seidenabfälle — Déchets de soie	—	—
Beuteluch — Gaze de soie à bluter	48,226	71,354
Sammet und Plüsch — Velours et peluche	—	1,725
<b>Seidenwaren (excl. Stickereien) — Soieries (non compris les broderies)<sup>1</sup></b>	<b>2,000,747</b>	<b>1,460,888</b>
Stickereien — Broderies <sup>2</sup>	3,971,178	1,915,462
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine <sup>3</sup>	1,082,837	559,090
Stroh- und Rosshaargeflechte — Tresses et tissus de paille et de crin <sup>4</sup>	714,652	448,680
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures <sup>5</sup>	337,627	319,202
Musikdosen — Boîtes à musique <sup>9</sup>	23,392	31,107
Anilinfarben — Couleurs d'aniline <sup>7</sup>	140,226	88,486
Käse — Fromage <sup>8</sup>	239,826	110,984
Verschiedenes — Divers <sup>9</sup>	299,742	246,914
	<b>8,810,227</b>	<b>5,180,813</b>

Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den Uebersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letztern die genannten Kategorien gebildet sind.

Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérées dans le tableau récapitulatif ci-dessus renvoient aux positions des tableaux des différents districts qui rentrent dans une de ces catégories.

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Aktiengesellschaft  
„Neues Stahlbad St. Moritz“.**

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der  
**Samstag, den 16. Februar 1895, nachmittags 2 1/2 Uhr,**  
**im oberen Saale der „Waag“ in Zürich** (39)  
stattfindenden

**V. ordentlichen Generalversammlung**  
eingeladen.

**Traktanden:**

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1894.
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Abnahme der Jahresrechnung pro 1894 und Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
- 4) Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
- 5) Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.
- 6) Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 11. Februar 1895 an im Bureau des Präsidenten der Gesellschaft, Herrn

Pestalozzi-Stockar in Zürich, Bahnhofstrasse Nr. 20, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Gedruckte Jahresberichte und Eintrittskarten können ebendasselbst gegen schriftliche Angabe der Aktiennummern drei Tage vor der Generalversammlung bezogen werden. (M 5650 Z)

Zürich, 29. Januar 1895.

**Der Verwaltungsrat.**

**Kammgarn-Spinnerei Bürglen.**

Die diesjährige

**Generalversammlung**

wird **Donnerstag, den 14. Februar 1895, vormittags 11 Uhr,** im Gasthof zum Löwen in Winterthur stattfinden.

**Traktanden:**

(44)

- 1) Bericht über den Geschäftsgang vom Jahre 1894.
  - 2) Bericht der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über die Rechnung pro 1894.
  - 3) Wahlen.
- Die Eintrittskarten werden gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz auf unserem Bureau ausgegeben.  
Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen von heute an auf unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. (M 5719 Z)

Bürglen, den 31. Januar 1895.

**Der Verwaltungsrat.**